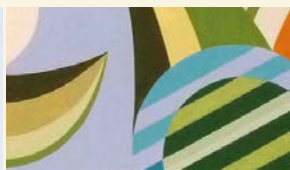


# MUSEUMS

of the district Cham



Museums · Galleries · Collections

# Content



## Publisher

Landratsamt Cham  
Kulturreferat  
93404 Cham

Phone +49 (0)9971 78218  
kultur@lra.landkreis-cham.de  
www.landkreis-cham.de

Edition 2022



Preface	2 – 3
Museums in the district Cham	4 – 50
Galleries	51 – 55
Studios	56
Collections	57 – 61
Culture · nature · environment	62 – 73
Imprint	74
Photo credits	75
Map for orientation	76



gefördert durch

Bayerisches Staatsministerium  
der Finanzen und für Heimat



## Museums in the district Cham – Regional identity



The museums in the district Cham contain an abundance of historical objects and mirror existing traditions. Tangible and intangible cultural assets form identity and characterise uniqueness. In a region of Bavaria, which has evolved very dynamically for years, especially the cultural institutions draw a line from the past to the future.

Regional museums are knowledge reservoirs of our home. Whether as exhibits labelled as a home treasure or as fascinating objects of the historical everyday life, in the local museums and folklore collections the history of the region, its economic, social and cultural development is alive. With varied exhibitions the museums are the cultural centers of the rural area.



The Minister for Finance and Home Affairs Albert Fűracker handed the funding notification of the project to the Landrat and Bezirkstagspräsident, Franz Löffler on the 22nd of July 2020.

Twelve municipal of the more than 30 museums are scientifically taken care of by the department of culture of the district in line with the „Chamer Modell“. The Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen (The Bavarian Department for Museums [non-State]) continuously accompanies this work in the museums.

With the project „Regional identity“ and this booklet the Bavarian Ministry for Finance and Home Affairs supports the perception and appreciation of cultural specialties, also in 2022 with this updated edition. We thank cordially for this support.

Thank you also to all active members in the museums, galleries and cultural institutions for their commitment. Especially volunteers, who are tirelessly working alone or in an association, are the basis of successful cultural work in the rural area. Cultural commitment strengthens the connection with the region. It focuses on liveability and amiability and mediates a feeling of home.

You are cordially invited to discover the cultural wealth of the museums, collections, galleries and places of art in the district Cham.

Franz Löffler  
Landrat and Bezirkstagspräsident,  
government of Upper Palatinate

## Bicycle Museum



### The history of the bicycle

The bicycle museum, which shows the development and history of the bicycle, has an exhibition space of more than 1050 square meters. It is located in a protected monument, which used to be a horse changing station at the mail route between Regensburg and Prague in the center of Arnschwang.

The museum of the friends' association, which addresses all ages and is partly barrier-free, is also the home of the „Radlwirtschaft“, where you can get snacks, coffee and home-made cakes. Furthermore the museum possesses an apprenticeship workshop, where basic repairs like mending bicycle tubes and adjusting brakes are shown. There is also an art gallery with changing exhibitions. Arnschwang is ideally located at the cycle path between Regensburg and Prague.

**Fahrradmuseum Arnschwang**  
Dorfplatz 1  
D-93473 Arnschwang

Phone +49 (0) 9977 9044111  
fahrradmuseum.eu@web.de  
www.fahrradmuseum.eu

**Opening hours**  
Tue and Thu 8 a.m. – 1 p.m.  
Fri 4.30 p.m. – 9 p.m.  
Sat 8 a.m. – 9 p.m.  
Sun and holidays  
9 a.m. – 9 p.m.  
and on appointment

## Bavarian Forest Museum of Handcraft



### Ancient Craftsmanship

Run by the family Drexler, the museum of handcraft in Arrach presents old trades of the local area such as shoemaker, wagon-maker, blacksmith, locksmith and saddler in new surroundings. Special attention is paid to the handcraft using wood as a working material. Exhibition units inform about the work of cabinetmakers, turners, carpenters, barrel-makers, broom-makers, shapers of wooden wire and woodcutters.

Visitors have the possibility to dwell in a reproduction of a farmhouse parlour. More than 2000 exhibits, devices, and machines have been collected and integrated into the exhibition. Film screenings give further information about the ancient craftsmanship.

Bärwurz, a liquor very typical for this area, is produced in the affiliated distillery. It can be tasted free of charge. The museum of minerals next door also delivers interesting insight.

**Bayerwald-Handwerksmuseum**  
Lamer Straße 94  
D-93474 Arrach

Phone +49 (0) 9943 3640  
r.drexler@t-online.de  
www.drexlers-baerwurz.de

**Opening hours**  
Mon – Sat 10 a.m. – 5 p.m.



## Museum of Wooden Art at the »Drexler-Hof«



### Hidden natural beauties

»Nature is the artist, I am only the decorator«. The unique pieces of wooden art by Horst Giese in the museum reveal hidden natural beauties. The single rooms deliver insight in the areas music, nature, church, politics, history, general knowledge and health care.



**Holz Kunst-Museum  
beim »Drexler-Hof«**  
Lamer Straße 94  
D-93474 Arrach

Phone +49 (0) 9943 3640  
r.drexler@t-online.de  
www.drexlers-baerwurz.de

**Opening hours**  
Mon – Sat 10 a.m. – 5 p.m.

## Mineral Museum »Drexler-Hof«



### Minerals from all over the world

There are more than 1000 exhibits from the east-Bavarian area in the mineral museum: exceptionally beautiful and rare minerals from the Bavarian Forest like one of the biggest ever found tourmalines, garnet or andalusite crystals. Many colourful and well crystallized minerals from all over the world can also be admired in the collection.



**Mineralienmuseum »Drexler-Hof«**  
Hausfelderstraße 1  
D-93474 Arrach

Phone +49 (0) 9943 903703  
r.drexler@t-online.de  
www.drexler-arrach.de

**Opening hours**  
Mon – Fri 9 a.m. – 6 p.m.  
Sat 9 a.m. – 4 p.m.  
Sun and holidays 10 a.m. – 4 p.m.  
November – April only Mon – Sat

Free admission

## Liquor Museum Bärwurz-spring of Bad Kötztzing



### Distillery in the past

The museum run by the distillery Bad Kötztzinger Bärwurz Quelle offers information about liquor production in the past.

The collection contains more than 200 historical exhibits, which show every single production step like mashing, distilling or bottling.

Moreover the medical benefits of different herbs and plants, which are used for the production of spirituous beverages, are described.

**Schnapsmuseum**  
**Bad Kötztzinger Bärwurz-Quelle**  
Pfingstreiterstraße 44  
D-93444 Bad Kötztzing

Phone: +49 (0) 9941 3251  
info@baerwurzquelle.de  
www.baerwurzquelle.de

**Opening hours**  
Mon – Fri 9 a.m. – 6 p.m.  
Sat 9 a.m. – 4 p.m.

May – October: also Sundays  
and holidays 10 a.m. – 4 p.m.

Free admission

## Whit ride museum



### Pilgrimage on horseback and Whit wedding

The Whit ride of Kötztzing, a pilgrimage on horseback for men, can be traced back to a pledge in the year 1412. It is one of the largest mounted pilgrimage processions in Europe and was uplifted to an eucharistical procession again in 2004. In the church surrounded by the fortifications of Bad Kötztzing a small museum documents the history of the pilgrimage on horseback and the following symbolic Whit wedding. The Whit ride of Kötztzing was included in the Bavarian register of intangible cultural heritage in 2015.

The banner of the Markt from the end of the 18th century is the first visual source of the Whit ride. The peculiarity of this exhibit was acknowledged by the Ministry for Finance and Home Affairs with its inclusion in the list »100 Heimatschätze Bayern« (»100 home treasures in Bavaria«). Furthermore precious garlands symbolizing virtue, adornment of the horses, the traditional costumes of the horsemen and the magnificent 19th century dress of a Whit bride as well as pictures show the historical and present meaning of the rite for the entire region.

**Pfingstritt-Museum**  
Kirchenburg  
Herrenstraße 11  
D-93444 Bad Kötztzing

Phone: +49 (0) 9941 40032150  
tourist@bad-koetzing.de  
www.bad-koetzing.de

**Opening hours**  
Sun and holidays 10 a.m. –  
12 a.m. and 2 p.m. – 4 p.m.  
and on appointment

Free admission



## »Women's diligence« museum and coffee house



### Women's life in the past

The large collection tells about the life and work of young girls, strong women and old ladies in the past. The different exhibition units show their living conditions from childhood to old age and honor their accomplishments.



The permanent exhibition focuses on the life stages of women living and working between 1850 and 1950. This history of everyday life is edited informatively and is illustrated by an abundance of objects, documents and staging. At the museum tour the visitors are taken on a time travel-conveying memories of women's lives in the past. Competent and interesting guided tours by the collector (cultural guide, teacher and museum educator) vitalise the topics of the permanent and special exhibitions.

Afterwards it is recommended to enjoy coffee, cake and the wonderful view in the nostalgic coffee house.

**»FrauenFleiss« Museum und Café**  
Museumsverein Frauen-Fleiß e. V.  
Gudrun Linn  
Kammleiten 6b  
D-93476 Blaibach

Phone +49 (0) 9941 9088407  
Mobile +49 (0) 160 6801830  
info@museum-frauenfleiss.de  
www.museum-frauenfleiss.de

**Opening hours**  
Easter – end of October  
every Mon, Tue, Sun and  
holidays  
2 p.m. – 5 p.m.  
and on appointment

## Museum SPUR



### Art by the group SPUR in the poorhouse

In the former poorhouse of the city, a late Gothic building, the museum SPUR Cham shows paintings, sculptures and works on paper by the artist group SPUR. In the anti-war movie »Die Brücke« (»The Bridge«) by Bernhard Wicki, which was filmed in Cham in 1959, the historic poorhouse has a central role. Since 1995 the iron sculpture »Großer geharnischter Sitzender« (»Big armored sitting man«) by Lothar Fischer, a member of the group SPUR, has stood on the bridge.

In the autumn of the year 1957 a group of young artists exhibited together in the Old Botanical Garden in Munich. In January 1958 they gave their collaboration the name SPUR. The founding fathers of this artist group were Lothar Fischer, Hans-Peter Zimmer, Heimrad Prem and Helmut Sturm, the last



two were born in Cham. The group consisting of these four members, Prem (1934–1978), Sturm (1932–2008), Fischer (1933–2004) and HP Zimmer (1936–1992), existed till 1965. The group's ideas and artistic innovation are seen as important contributions to the international upraise of art in the post-war period.

The works shown in the SPUR museum are not only the holdings of the museum but also loans by private individuals, by museums and galleries or by the »Kunstverein Museum SPUR« (»Art club of the SPUR museum«). In annually changing exhibitions, aspects of the group's work or of its members are presented, complemented by lectures, film screenings and readings.

On the ground floor of the poorhouse the city archive shows exhibitions about the local history.

Works pictured © VG Bild-Kunst Bonn, 2020

**Museum SPUR Cham**  
Schützenstraße 7  
D-93413 Cham

Phone (0) 9971 40790 und 78218  
kultur@lra.landkreis-cham.de  
www.cham.de

**Opening hours**  
Easter to 6<sup>th</sup> of January  
Wed, Sat, Sun and holidays:  
2 p.m. – 5 p.m. (except 1<sup>st</sup>  
November, 24<sup>th</sup>, 25<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup>  
of December)  
Free admission





## City Gallery Cordonhaus



### Contemporary Art

Located in the former provost building of the monastery Reichenbach from the 16th century, and with its atrium with arcaded sidewalk unique in the city, the City Gallery Cordonhaus Cham invites its visitors to come in and linger. For more than 30 years exhibitions of contemporary art have been shown on the upper floor, which arouse interest beyond the region.

It focuses on artists of regional and national interest, who present current art in solo or group exhibitions.



The concept of the exhibition is known for its broad spectrum and its exhibitions specifically curated for the house.

The historic building with its impressive atmosphere is an ideal place for musical and literary events in cooperation with cultural institutions of the city and the district. On the top floor there is a permanent exhibition of the prehistoric and protohistoric archaeology of the region in and around Cham. Furthermore the collection of contemporary art of the city Cham is publicly presented in the city hall.

From 2023 the Tourist-Info next to the city hall will show selected topics of the city's history.



**Städtische Galerie Cordonhaus**  
Propsteistraße 46  
D-93413 Cham

Phone +49 (0) 9971 8579420  
anjalie.chaubal@cham.de  
www.cordonhaus-cham.de

**Opening hours**  
Wed – Sun and holidays 2 p.m. – 5 p.m. (except 1<sup>st</sup> of November, 24<sup>th</sup>, 25<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup> of December)  
Thu 2 p.m. – 7 p.m.  
and on appointment  
free admission

## Prehistoric collection »From the dim and distant past«



### Cham's culture in the Neolithic Age

The prehistory of Cham and its closer surroundings is presented in three rooms on the top floor of the Cordonhaus Cham. The collection is affiliated to the City Gallery. Besides archaeological finds and distribution maps, boards explain the different cultural stages. One text deals with the prehistoric and protohistoric rampart constructions in the basin between Cham and Furth. Discoverers of important finds and their accomplishments for the prehistoric research of the region are recognized.

A specialty of the collection are the excavation findings from the years 1936 and 1937 of a Neolithic settlement near Knöbling in the borough Schorndorf, district Cham. Due to comparable pottery of further settlement places in the south of Germany, Bohemia and Austria they are presented as a separate group. Because of the geographical position of the site it is called »Chamer Gruppe«.

**Städtische Galerie Cordonhaus**  
Propsteistraße 46  
D – 93413 Cham

Phone: +49 (0) 9971 8579420  
anjalie.chaubal@cham.de  
www.cordonhaus-cham.de

**Opening hours**  
Wed – Sun and holidays  
2 p.m. – 5 p.m.  
(except 1<sup>st</sup> of November, 24<sup>th</sup>,  
25<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup> of December)  
Thu 2 p.m. – 7 p.m.  
and on appointment  
Free admission

## Museum of the gunsmith family Kuchenreuter



### Weapons for the Emperor, the King and Casanova

The small museum presents references to the history of firearms and interesting details about their production. The museum is located in the business building Kuchenreuter in Cham, in which the family tradition of producing guns has been continued unbroken for more than 375 years till today.

Since the year 1640 the family Kuchenreuter has been producing firearms for hunting and sport in precise handcraft. Their weapons became famous all over the world as they were used by the aristocratic family of the Duke of Thurn and Taxis and the Bavarian kings. Aristocratic families, emperors and kings from all over Europe were customers of the Kuchenreuters in the 18th and 19th centuries. Even the Italian adventurer Giacomo Casanova is said to have chosen a gun made by the family Kuchenreuter, when he fought a duel.

**Anton Kuchenreuter KG**  
Fuhrmannstraße 9  
D – 93413 Cham

Phone: +49 (0) 9971 1506  
kuchenreuter@gmx.de  
www.kuchenreuter.de

**Open for groups**  
from 10 people  
on appointment

Admission: 3 EUR per person

## Broadcast Museum



### The fascinating history of radio and TV

The broadcast museum Cham offers an impressive time travel through the history of radio, TV and sound recording from the early 1920s to the present. On 1100 square meters more than 3000 exhibits can be heard, seen, felt and experienced. There are demonstrations and experiments in the physics hall and in the tube room, which are amazing and also understandable for laymen.

The history of the development of broadcast and TV technology, of sound and picture recording and electro acoustics is shown embedded in contemporary history. Radiograms, radios, record players, portable radios and cassette recorders of the 1950s and 1960s are presented with contemporary furniture. The club »Das Rundfunkmuseum e.V.« is responsible for the museum, supported by the friends' association, which is also publishing the club magazine. The museum is partly barrier-free.



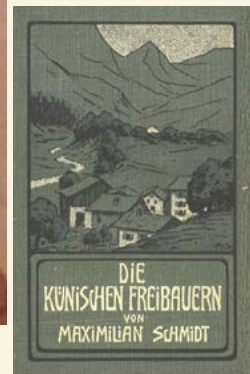
**Rundfunkmuseum Cham**  
Sudetenstr. 2a  
D-93413 Cham

**Opening hours**  
see website

Phone +49 (0) 9971 3107015  
[info@rundfunkmuseum-cham.de](mailto:info@rundfunkmuseum-cham.de)  
[www.chamer-rundfunkmuseum.de](http://www.chamer-rundfunkmuseum.de)



## The Waldschmidt Exhibition



### Poet and supporter of tourism

The Markt Eschlkam installed an exhibition about the life and work of Maximilian Schmidt genannt Waldschmidt, a folk author born in Eschlkam in 1832, in the Waldschmidt house in the center of the town. It is equipped with many original documents from Waldschmidt's legacy, personal items, photos, documents and books. Maximilian Schmidt is among the most read and most played authors of his time. Some of his works were made into films.

He was engaged in many fields: Schmidt was part of the management of the Association of German Writers, brought about the foundation of a Bavarian club of tourism and organised the first festival of traditional costumes with a parade in Munich. In 1898 the Prince Regent Luitpold approved his hereditary name affix »genannt Waldschmidt«. Still in Waldschmidt's lifetime the »Verschönerungsverein« of Arnbruck raised a monument for him at the Großer Riedelstein at the Kaitersberg in 1909. Many further memorial places commemorate the writer, who died in 1919. The »Waldschmidt Verein e.V.« awards the Waldschmidt prize every year.



### Waldschmidt-Ausstellung Eschlkam

Waldschmidtplatz 2  
D-93458 Eschlkam

Phone +49 (0) 9948 94080  
poststelle@markt-eschlkam.de  
www.eschlkam.de

### Opening hours

Mon – Thu 8 a.m. – 12 a.m.  
and 1 p.m. – 5 p.m.  
Fri 8 a.m. – 12 a.m.  
and 1 p.m. – 3 p.m.

Free admission

## Museum of Hunting and Game at the Castle Falkenstein



### Falcon, fox and firearms

The castle Falkenstein, located on a distinctive granitic cone between Regensburg and Cham, has been owned by a great number of ecclesial and secular dignitaries in its more than 1000 years of history. After an extensive refurbishment in the year 1978, it became a popular destination and location for cultural events like the open air theatre »Burghofspiele Falkenstein«. Since 1982 the castle accommodates in three rooms a museum, which shows the relationship between hunting and cultivation and is supposed to inspire understanding for nature.

The exhibition presents animal preparations of partly endangered animals in the region, especially of birds. As a reverence to the name of the castle Falkenstein the falconry is a main topic in the museum. Alongside hunting trophies and ancient hunting weapons of various eras are shown.

A peculiarity is the stone flintlock gun from the armory of the noble House of Thurn und Taxis, which was made by Johann Andreas Kuchenreuter in Regensburg in the year 1751.

In the summer months the museum offers an annual exhibition with a topic from hunting history or natural history, supported by the friends' association »Museum auf Burg Falkenstein Jagd und Wild e.V.«. Attractive accompanying events like educational activities for children, readings, concerts or guided tours through the castle complete the annual programme »culture at the castle«. A visit at the museum can be combined with a hike through the protected landscape »Falkensteiner Schlosspark«, the unique panorama of the castle tower and a stop at the castle tavern.



**Museum Jagd und Wild  
auf Burg Falkenstein**  
Burgstraße 10–12  
D–93167 Falkenstein

Phone +49 (0) 9462 942220  
tourist@markt-falkenstein.de  
www.markt-falkenstein.de

**Opening hours**  
For current opening hours  
see website

**Guided tours for groups**  
through the castle on  
appointment

## Landestormuseum



### Home – border – dragon

The Landestormuseum in Furth im Wald was founded in 1922. It can look back on the longest museum tradition in the district Cham. From 2025, a modern interactive museum in the historical hospital will present the topics "home – border – dragon" and reflect the eventful history of the border town Furth im Wald. The collections of the Sudeten German home district Bischofteinitz will also be presented there.

During the reconstruction, the exhibition »Borderline experiences« on the ground floor is open. It focuses on the border between Bavaria and Bohemia and its effects on contemporary history: from the time of the Hussite Wars up to the present. The next-door neighbour, the old dragon of Furth, waits for your visit. During your visit to the museum, it is worthwhile ascending the town tower of Furth. Up there you have a fantastic panoramic view of the town and the landscape of the Bavarian and Bohemian Forest.

#### Landestormuseum

Schlossplatz 4  
D-93437 Furth im Wald

Phone: +49 (0) 9973 50980  
kultur@furth.de  
www.landestormuseum.de

#### Opening hours

From April to 7 November:  
daily from 11 a.m. to 4 p.m.,  
except Monday  
From 8 November to 31 March: Tue,  
Thu, Sat, Sun from 11 a.m. to 4 p.m.  
and for groups on appointment

## »Flederwisch«



### World of Experience

The museum »Flederwisch«, privately managed by Rolf Schüler, is located in a refurbished industrial building of the year 1880. It accommodates a transmission shop, an ancient printing shop, a forge and an emigration agency.

With the original furnishings and a number of exhibits, the museum conveys a clear picture of the history of mechanization and industrialization around 1900. Entertaining guided tours give visitors an understanding of the historical ensemble.

At the hand papermaking the visitors not only have the possibility to get theoretical knowledge about the original paper production, like the composition of paper or the technique used in the process, but everyone can also grab a frame and produce his own handmade paper. A steam engine, gold washing and an art and handcraft market supplement the programme.

#### »Flederwisch«

Fa. Schüler  
Am Lagerplatz 5  
D-93437 Furth im Wald

Phone +49 (0) 9973 1229  
schueler.furth@gmx.de  
www.flederwisch.de

#### Opening hours

April – October:  
Mon – Sun 10 a.m. – 5 p.m.



## Museum at the Stone Quarry Lake Sengenbühl



### Forest, game and clocks

Since 1976 the **Forest Museum** run by the family Deglmann at the Stone quarry lake in Sengenbühl shows a collection of about 800 stuffed native animals, furthermore visual aids to geology and the flora of the surrounding and to wood working. An associated game reserve, fish ponds with a cold water-aquarium and a forest restaurant at the former quarry canteen are worth a visit.

In the **clock museum** with more than 700 exhibits you pass through 4000 years of time measurement. The variety of objects ranges from an Egyptian water clock and the shadow pole over sundials, sandglasses and fire clocks to wheel clocks and the atomic clock. Next to regulators, grandfather clocks, alarm clocks or pocket watches more than twenty church clocks are presented.

**Waldmuseum | Uhrenmuseum**  
Sengenbühl  
Steinbruchweg 9  
D-93437 Furth im Wald

Phone +49 (0) 9973 609  
info@steinbruchsee.de  
www.steinbruchsee.de

**Opening hours**  
daily: 10 a.m. – 5 p.m.

## Voithenberghammer



### Knocking hammers

The ancient hammer forge Voithenberghütte is located in the beautiful landscape of the valley of Kalte Pastritz, directly at the border to the Czech Republic.

In 1823 it was built by the baron Zacharias Voith of Voithenberg and was in use till 1926. In the year 1978 the city of Furth im Wald bought the estate, renovated it together with the Pastritztaler Heimatverein and made it accessible as a branch of the Landestormuseum. An exhibition of forge products and documents explains this preindustrial monument. In 2016 the offer worth seeing was extended by a museum shed with historical appliances, tools and engines. Forge performances demonstrate how two mighty hammers run by water wheels shape a glowing iron. A visit in the museum restaurant perfects the day at the Voithenberghammer.

**Hammerschmiede  
Voithenberghütte**  
Voithenberghütte 26  
D-93437 Furth im Wald

Phone +49 (0) 9973 50980  
kontakt@pastritztaler.de  
www.hammerschmiede-furth.de

**Opening hours**  
May – October: every 1<sup>st</sup> and  
3<sup>rd</sup> Sunday of the month  
Museum shed: 10 a.m. – 5 p.m.  
Forge, exhibition: 2 p.m. – 5 p.m.  
Groups also on appointment  
Restaurants from 10 a.m.

## Museum of Matches



### Focused on industrial and cultural history

Matches were cheap mass products of the Industrial Age. One focus of the production was on the Bavarian Forest alongside the Weißer Regen. The match factory Allemann in Grafenwiesen was the most important employer and an economical figurehead of the border region.

Since 2007 the borough Grafenwiesen informs through this small special museum about the local history of wood-work and traces the way from small business to industry. A short film establishes a historical connection to Bohemia. Furthermore the museum shows examples of the numerous special collections of match boxes in various shapes and materials. Changing presentations give glimpses at the inexhaustible variety of match labels, the »smallest advertising posters in the world«. Volunteers actively support the museum work.

#### Zündholzmuseum

Schönbuchener Straße 31  
D-93479 Grafenwiesen  
Phone +49 (0) 9941 940317

[tourist-grafenwiesen@t-online.de](mailto:tourist-grafenwiesen@t-online.de)  
[www.grafenwiesen.de](http://www.grafenwiesen.de)

#### Opening hours

Easter till end of October  
Wed, Thu 2 p.m. – 4 p.m.  
and every 1<sup>st</sup> Sunday  
of the month 2 p.m. – 4 p.m.  
guided tours for groups on  
appointment

## WorldArtMuseum Castle Altrandsberg



### An excursion into world history

The »WorldArtMuseum« can be visited in the castle Altrandsberg, an impressive four-wing complex dating back to the 16th and 17th centuries. It presents replicas of partly world famous museum objects.

The exhibits cover a wide range of the history of occidental art and culture. The tour of the museum is a kind of time travel through past epochs of art. The showcases with different topics present faithful reproductions of art treasures from the great museums of the world. They were made available as a permanent loan by the company ARA Kunst in Altrandsberg. The exhibition ranges from the Stone Age, Bronze Age and Iron Age via the Celts, Scythians and Thracians, ancient Egypt, Crete and Romans to the Romanesque, Gothic and Baroque art epochs.

#### WeltKunstMuseum Schloss Altrandsberg

Schlossweg 1  
Altrandsberg  
D- 93468 Miltach

Phone +49 (0) 9944 341515  
[www.miltach.de](http://www.miltach.de)

#### Opening hours

Mai – October  
Sundays and holidays  
2 p.m. – 5 p.m.  
and for groups on appointment

## Pilgrimage Museum



### Pilgrimage and culture without borders

The pilgrimage to the Madonna of Neukirchen b.Hl. Blut, only a few kilometres from the Czech border, is one of the most important Mary pilgrimages in Bavaria.

Since 1990 it has again been visited by numerous pilgrims from Bohemia, like in the past. A special museum with the topic pilgrimage was established in the former Pflegeschloss at the marketplace in 1992, based on the rich treasures of the archive of the pilgrimage church.

The tour starts with various aspects of Catholic folk piety. For example, the procedure of a pilgrimage, the traditions of pilgrimage and votive and the development of Catholic pilgrimage are explained.



Furthermore, the history of the pilgrimage in Neukirchen and its influence on the local trades are documented: dealing with devotional objects, production of rosaries, wax wares, carvings and the hotel and restaurant industry. Appropriate to their national importance, the Neukirchen paintings on glass are documented with numerous originals. The »Himmidadl«-figure was included in the list »100 Heimatschätze Bayerns« (»100 home treasures of Bavaria«).

The museum broaches the issue of its many connections to Bohemia. Through its intensive exchange with museums in the Czech Republic, the museum has maintained the cross-border cooperation since the opening of the border.

Several times a year changing exhibitions and events of the series »Culture in the Castle« complement the offer of the museum as a regional cultural centre.

**Wallfahrtsmuseum**  
Marktplatz 10  
D-93453 Neukirchen b. Hl. Blut

Phone +49 (0) 9947 940823  
wallfahrtsmuseum@  
neukirchen.bayern  
www.wallfahrtsmuseum.de

**Opening hours**  
Tue – Fri: 9 a.m. – 12 a.m. and  
1 p.m. – 5 p.m.,  
Sat, Sun and holidays: 10 a.m. –  
12 a.m. and 1 p.m. – 4 p.m.  
Beginning of November – middle  
of December: only Tue – Fri



## Local call system museum Pösing



### An interactive experience: the history of the local call system of Pösing

Since 1955, the community of Pösing has owned a local call system, which is still in regular use. The system was originally rented by the ELA company in Baden-Baden, then purchased by the community and is still being extended today. Due to this system, it is possible to provide the population with current information. This museum in the village center – presumably the smallest museum of the district Cham – informs about this special feature of the community Pösing.

In the local call system museum Pösing, you can experience the local call system by means of different interactive elements. Visitors can playfully inform themselves about the technical development of the system, different playback techniques, microphones and loudspeakers. The exhibition is completed by films about local call systems in Pösing and all over Germany as well as documents from the early stage. The museum as a small project received a grant from the intercommunal cooperative ILE Schwarzach-Regen.

**Ortsruf-Anlagen Museum**  
Gemeindehaus Pösing  
Obere Hauptstraße 6  
D – 93483 Pösing

Phone +49 (0) 9466 94010  
poststelle@poesing.de  
www.poesing.eu

**Opening hours**  
Fri 2 p.m. – 4 p.m.  
and on appointment

Free admission

## Industrial monument: sand-lime brick factory



### Production of the »white bricks«

Since 1909, sand-lime bricks called »white bricks« were produced in Roding. The factory, which had a railway siding of its own for the product transport, was modernised several times in the 20th century. It produced up to the year 2000. Since 2002, the sand-lime brick factory has been on the Bavarian monument list.

The factory is completely preserved and contains parts dating back to the time of construction, such as a steam boiler and a hardening kettle. This makes the sand-lime brick factory Roding an outstanding monument of the history of the sand-lime brick industry. It was the first industrial plant of the town Roding, and it is one of the rare remaining factories from the early days of industrialisation in the Upper Palatinate. You can see the historical factory buildings and the production techniques: mixing, pressing, hardening. The workflow in the factory was determined by the rhythm of the presses.

**Industriedenkmal  
Kalksandsteinwerk**  
Pfarrheideweg 8  
(near railway station)  
D – 93426 Roding  
Phone +49 (0) 171 3673342  
info@kalksandsteinwerk-roding.de  
www.kalksandsteinwerk-roding.de

**Opening hours**  
**Guided tours on appointment**  
Special action days (Museum  
Day, Open Monument Day)

## School museum



### School in a »Waldlerhaus«

A »Waldlerhaus« (an old type of wooden building typical for the area) from the 18<sup>th</sup> century, a log construction typical of the Bavarian Forest, served as a schoolhouse in Fronau until 1851. The teacher Paulus Schmid built the log schoolhouse for the purpose of teaching in 1756, he got the property from the Hofmark lord. Around the year 1950 the house was still inhabited, in 1981 the district turned it into the school museum.

The former village school Fronau is close to the branch church St. Stephanus within the old walls, which used to surround church, schoolhouse and cemetery. The small schoolhouse documents the former usual unit of school room and teacher flat underneath one roof. Next to the schoolroom was the

parlour and chamber, where the teacher and his family lived. A shoemaker's workshop shows the sideline of the teacher's family.

The school room gives an impression about everyday life in schools around the turn of the 20th century. Ancient fixtures like the blackboard, the teacher's desk and the benches are from different schools of the district. Classes are cordially invited to visit and to get to know school in former time.

The historical building is an important testimonial of school history in the Upper Palatinate. More than 250 years and its intensive use left their mark. Therefore the listed monument was refurbished by the district government according to the monument protection regulations in the last years. For example, the historical shingle roof was roofed again.



#### Schulmuseum

Fronau  
Neukirchener Straße 2  
D – 93426 Roding

#### Opening hours

April – October  
Sun and holidays 2 p.m. – 5 p.m.  
and on appointment

Tel. 09465 730 oder 09971 78218  
kultur@lra.landkreis-cham.de  
www.landkreis-cham.de

Free admission

## Fire Brigade Museum



### Extinguishing fire through the ages

The museum, which was opened by the fire brigade in Roding in their modern radio control post in 1985, presents on two floors more than 250 exhibits connected to the ancient way of extinguishing fire in the region from around 1860 to 1960.

Ancient devices of the fire brigade, like nozzles used with hand pressure, tub nozzles or motor pump trailers, but also smaller devices, uniforms and documents can be seen.



**Feuerwache**  
Am Ziehringer Weg 1  
D-93426 Roding

**Opening hours**  
on appointment

Phone +49 (0) 9461 633  
museum@ff-roding.de  
www.ff-roding.de

## Exhibition »City History« in the »Fürstenkasten«



### Tour through the city history

On two floors of the Fürstenkasten a permanent exhibition with the topic city history was established. It informs about the history of the building and the property history of the Fürstenkasten since the 16th century. Its name goes back to the former storehouse for tribute in natural produce.

Texts and pictures describe the town history and offer a chronological overview of the most important historical dates and events, the development of the settlement and the medieval dynasty Schwarzenburg. A second part covers separate topics: »church«, »school«, »trade and traffic«, »craftsmanship and business«, »social utility services« and »cultural life«.

**Fürstenkasten**  
Böhmerstraße 18  
D-92444 Rötz

**Opening hours**  
Tue – Fri: 9 a.m. – 12 a.m.  
and on appointment

Phone +49 (0) 9976 941160  
tourist@roetz.de  
www.roetz.de



## Upper Palatinate Museum of Craftsmanship



### Hammering, Cutting, Grinding

The Upper Palatinate Museum of Craftsmanship in Hillstett-Rötz is located very appealingly at the Eixendorf Lake in the Schwarzbach valley. At the beginning of the tour through the open-air complex, a steam engine of the type 64 from the year 1934 reminds the visitor of the former railway line from Neunburg vorm Wald to Rötz.

In the show rooms of the museum building twenty trades of the transition time from manually operated trade to mechanisation and industrialisation are shown. The furnished workshops convey the impression of the conditions under which craftsmen at the beginning of the 20th century had to work and live.



Another building at the museum area is a steam sawmill. As a comparison a sawmill, operated by water works, can be seen next door, the old "Saxlmühle". It has a simple one-bladed saw gate to cut timber and planks.

In order to save a hammer mill at Seebarn in today's water reservoir area from the flood, the city of Rötz had the whole mill cleared and rebuilt it at the museum complex.

At the end of the tour the visitors should pay a visit to the museum's tavern »Salzfriedhof«. This Waldlerhaus is a log construction and has the flat gable end roof with a big roof overhang, which is typical for this kind of house. In the past it was owned by a salt tradesman, who drove with a team of horses to Reichenhall and provided the Upper Palatinate with salt.

**Oberpfälzer Handwerksmuseum  
Freundeskreis e. V.**  
Hillstett 52  
D-92444 Rötz

**Opening hours**  
May – September: Fri, Sat, Sun  
and holidays: 2 p.m. – 5 p.m.  
and on appointment

Phone +49 (0) 9976 1482 and 941160  
tourist@roetz.de  
[www.handwerksmuseum-hillstett.de](http://www.handwerksmuseum-hillstett.de)

## »History Adventure« Open-Air-Museum Castle ruin Runding



### Witnesses of a stately past

On the castle mountain in Runding stood the largest castle complex of the Bavarian Forest. It included around 18,000 square meters. The walkable wall is almost 400 meters long. The first time the noble family Runtinger appears in the sources is around 1120. From 1415 the reign lay with the Nothaft lineage for more than 400 years. The owners only hardly recovered from the blows of the Hussite attacks around 1430 and the Thirty Years' War. In the 19th century the castle belonged to the Bavarian state and later to private individuals. In 1992 the borough Runding began with extensive conservation measures to preserve the castle complex. At that time the castle was already a ruin.



From 1999 to 2011 archaeological excavations were undertaken, at which the main castle was completely uncovered. The club »Burgfreunde Runding e.V.« supports the maintenance of the castle complex. In the former tower building, texts and historical views inform about the building history and ownership, the functions of the castle and its constructions as well as about the life at the castle in daily routine and in wartimes. With the aid of information boards, which give information at 55 important locations about the respective building and its age, interested visitors can explore the ruin on their own.

In the »Rathaus« (»Town Hall«) in the centre of Runding a small exhibition presents results and some finds of the archaeological excavations, which can be visited Monday – Friday 8 a.m. – 5 p.m.

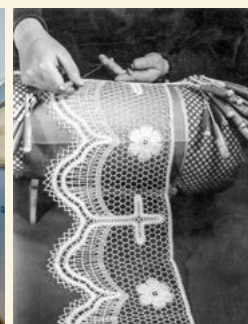
**Rathaus Runding**  
Dorfplatz 9  
D – 93486 Runding

Phone +49 (0) 9971 85620  
poststelle@runding.de  
www.burg-runding.de

**Opening hours**  
Daily 8 a.m. – 5 p.m.  
**Free guided tours at the castle**  
May – September: Sun 10.30 a.m.  
and for groups on appointment  
Meeting point: Vorburg, street  
» Zur Burgruine «



## Museum in the Former School of Lace-making



### Cottage industry and handcraft

In Tiefenbach, located in the borderland to Bohemia, the Bavarian state established a technical school in 1907 to teach women and girls lace-making, just like in Schönsee und Stadlern. Bobbin lace from Tiefenbach made a name for itself as a product of the regional cottage industry and was awarded a gold medal at the World Exhibition in Barcelona in 1929. This textile handcraft with a long tradition and identity-creating character for the Upper Palatinate Forest was recognised in 2016, when it was included in the national register and Bavaria's list of the intangible cultural heritage.

In the hall of the school, which was built in 1912 and today is the town hall, the museum shows blueprints, designs, model letters and bobbin laces from Tiefenbach. The history of the school of lace-making is an important part of the economical, cultural and social history of the east-Bavarian borderland,

from the foundation as an instrument against rural exodus, to the fight against child labour and the truck system in the cottage industry, the time of National Socialism in the Bavarian Ostmark and into the design-orientated 1950s. Laces after designs by famous textile designers like Suse Bernuth and Else Jaskolla can be seen. The artist Ludwig Gebhard from Tiefenbach also designed textile pictorial work. His »Fantasie in Weiß und Gold« (»Fantasy in White and Gold«) was named one of the »100 Heimatschätze Bayerns« (»100 home treasures in Bavaria«) by the Ministry for Finance and Home Affairs.

For more than 100 years the technique of lace-making and the knowledge of this handcraft technique has been passed on in the Upper Palatinate Forest through practical exercise. The Klöppelkreis (Lace-Making Club) Tiefenbach accompanies and supports the museum through volunteer work.



**Museum ehemalige Klöppelschule**  
Hauptstraße 33  
D-93464 Tiefenbach

Phone +49 (0) 9673 92210  
poststelle@tiefenbach-opf.de  
www.tiefenbach-opf.de

#### Opening hours

Mon – Fri: 8 a.m. – 12 a.m.,  
Mon – Thu: 1 p.m. – 5 p.m.  
April to October also every 1<sup>st</sup>  
Sunday of the month:  
2 p.m. – 4 p.m.  
and on appointment  
free admission



## Museum Ludwig Gebhard

### Sculpture Way Ludwig Gebhard



#### Shapes and colours

In the »Alte Schule« (»Old School«), which was built in the traditional local style around 1900, the borough in cooperation with the artist Ludwig Gebhard (1933 – 2007), who was born in Tiefenbach, set up an exhibition of his works. The painter, graphic artist and sculptor Gebhard is one of the leading printmakers of contemporary art, especially with his colourful linoleum cuts. His innovative picture and figure language brought him international recognition, which is proved by the presence of his works in public collections like the Pinakothek der Moderne Munich, Albertina Vienna or the Kupferstichmuseum (Museum of Copper Engraving) in Basel.

The permanent collection of the museum shows colourful linoleum cuts, etchings, sculptures and canvases of Gebhard plus textile works according to his designs. Annually changing exhibitions illuminate the individual aspects of his work. Gebhard's extensive art library is accessible for interested people.



The area around the Alte Schule developed into an attractive cultural center for Tiefenbach with archives, theater »Spaß-ettl«, open air stage and sculpture way. Since 2019 there have been 13 of Gebhard's works along the way up to the museum. The sculptures, which are formed of steel hoop or forged of iron, are from the years 1981 to 1986 and stamped by geometrical and organic basic shapes.

The sculpture way is accessible all year long and offers an impression of Ludwig Gebhard's work beyond the opening hours of the museum. A walk outdoors can be combined with some cultural contemplation.

**Museum Ludwig Gebhard**  
Hauptstraße 23  
D – 93464 Tiefenbach

Phone +49 (0) 9673 92210  
poststelle@tiefenbach-opf.de  
[www.tiefenbach-opf.de](http://www.tiefenbach-opf.de)

**Opening hours**  
April – October:  
every first Sunday of the month  
2 p.m. – 4 p.m.  
and on appointment.

Free admission

## Information center Drachenturm



### Far views and history

The information center near the Dragon Tower (Drachenturm) was established in a former water reservoir by the community Treffelstein in 2021. It provides insights into the local history and the history of the Dragon Tower.

It also offers tourist information about the Upper Bavarian Forest Nature Park. By means of an info screen and a sound shower, you can audio-visually experience local historical topics such as tower, castle, school, brewery and local legends.

The Dragon Tower is the landmark of Treffelstein. It was the donjon of the former castle Treffelstein, a round tower from the 13th / 14th century. It is one of six landmarks in the border region which have been revitalised as common cultural heritage and as witnesses of shared history in the course of centuries, under the motto »from border area to meeting place«. Both the panorama terrace on the roof of the information center and the Dragon Tower offer a unique panoramic view of the Bavarian-Bohemian border region.

#### Infozentrum Drachenturm

Burgstraße 8  
D – 93492 Treffelstein

Phone +49 (0) 9673 92210  
poststelle@treffelstein.de  
www.treffelstein.de

#### Opening hours

Information center: daily from  
7 a.m. – 9 p.m.  
Free admission  
Dragon tower: from spring to  
autumn via contactless electro-  
nic access for persons over 18  
(identity card)

## District museum



### Showroom for exhibitions

Since 1965, the folklife collections of the museum of the district Cham have been stored in the baroque convent building of the former Cistercian monastery Walderbach on the river Regen. In the barrier-free showroom on the ground floor of the museum, temporary exhibitions, partly based on collections of the museum, about everyday culture, history and cultural history will be shown in the future. Museum-educational offers and guided tours are addressed to different target groups. The history of the monastery of Walderbach dates back to the 12th century. After the turbulent years of the Reformation, the monastery was reconstructed in the Baroque era.

A sight worth seeing is the banquet hall of the former monastery with its ceiling fresco painted by Gebhard around 1765/70. For 30 years already, this hall has been an atmospheric setting for the renowned series of »Festive concerts in the Baroque hall« organised by the district Cham and the community Walderbach. The former monastery church, which is the parish church today, is a three-aisled hall from the 12th century with remarkable Romanesque vault paintings.

#### Kreismuseum Walderbach

Kirchstraße 5  
D – 93194 Walderbach  
Phone +49 (0) 9971 78218  
kultur@lra.landkreis-cham.de  
www.kreismuseum-walderbach.de  
www.festliche-konzerte.de

#### Opening hours

From 2023, there will be  
exhibitions in the barrier-free  
showroom. For current opening  
hours, see website  
www.kreismuseum-walderbach.de

## Museum of Borderland and Trenck



### Of the life at the border and wild Pandurs

Waldmünchen is located in the Upper Palatinate Forest directly at the border to the Czech Republic. The city's location at the border is a thematic focal point of the museum, which was furnished in the former bailiff house in 2001. The relationship to the neighbours, no matter if in border traffic, trade, war or enmity always had a big influence on the development of the city.

The second main aspect focuses on the Pandur colonel Franz Seraph Baron von der Trenck (1711–1749), an important figure in the War of the Austrian Succession. He fought with his Pandurs, a notorious corps of volunteers of around 1000 men, together with Maria Theresia.



On the 9th of September 1742, Trenck invaded the city of Cham and destroyed it. Already one week later he was at Waldmünchen and asked for the capitulation of this city, but in the end spared it for a payment of 50 species ducats. The borderland and Trenck museum informs about the person Trenck considering the background of the War of the Austrian Succession. A section shows the Trenck festival, which has taken place in Waldmünchen since 1950.

Further topics of the experience-oriented museum are: city history, cottage industry and forest work, historical information about glass production, tourism and emigration, mail, customs and border police. In the »Kristallhöhle« (»crystal cave«) a collection of Swarovski glass objects is presented.

The club »Grenzland- und Trenckmuseum Waldmünchen e. V.« enlivens the museum by further attractive offers.

**Grenzland- und Trenckmuseum**  
Schlosshof 4  
D-93449 Waldmünchen

Phone +49 (0) 9972 30725  
tourist@waldmuenchen.de  
www.waldmuenchen.de

**Opening hours**  
Middle of March –  
end of October and middle of  
December – middle of January:  
Tue, Sat, Sun and holidays:  
2 p.m. – 5 p.m.



## The Museum of Derer Voith von Voithenberg



### Ancestral gallery and silver room

A small journey through the past of the noble family Voith von Voithenberg can be made by interested people in the small idyllic mountain village of Herzogau. Here is the original ancestral seat of the barons of Voithenberg. Still today Herzogau has the stamp of an aristocratic manor with its characteristic ambience of manorial buildings like the church, the beneficiary house, the farm buildings of the manor, the brewery and the farstretching estate of the baron family. In the museum different times and eras come alive. The rooms are accordingly furnished and equipped. In the clock room, the ancestral gallery and the silver room sacred art objects, hunting trophies, originally hand-drawn ownership cards and many more exhibits can be seen.

**Museum**  
**Derer Voith von Voithenberg**  
Von-Voithenberg-Straße  
D-93449 Waldmünchen-Herzogau

**A visit is only possible with  
a guide tour.**

**Application and information**  
Gutsverwaltung Voithenberg  
Voithenberg 1  
D-93437 Furth im Wald  
Phone: +49 (0) 9973 84180  
[gv@voith-von-voithenberg.de](mailto:gv@voith-von-voithenberg.de)

## Gallery Woferlhof



### Contemporary art in rural ambience

In Wettzell, four kilometres away from Bad Kötzing, the gallery in the Woferlhof is located in an old stately farm building and shows contemporary art. The gallery and its programme are known across the local borders.

In the main building, the gallery gives the visitor an idea about art design, painting and sculptures and in the summer months, especially the big barn is impressively used as an exhibition room. Here a very special symbiosis between modern art and ancient building is developed.

The gallery programme shows a broad range of abstract-expressive and figurative painting and sculptures by artists from the area and beyond.

At least twice a year there are big exhibitions and the widely known, traditional summer party offers the opportunity to get to know the Woferlhof.

**Galerie Woferlhof**  
Wettzeller Straße 207  
D-93444 Bad Kötzing

Phone: +49 (0) 9941 905315  
[galerieimwoferlhof@t-online.de](mailto:galerieimwoferlhof@t-online.de)  
[www.galerie-im-woferlhof.de](http://www.galerie-im-woferlhof.de)

**Opening hour**  
Thu and Sun 11 a.m. – 4 p.m.  
and on telephone appointment

## Galleries

### Klein-Werk – Bad Kötzing

Inventive gallery of the regional arts and crafts. A cooperation of creative people from the district, who present handmade uniques.

Schirnstraße 2  
D – 93444 Bad Kötzing  
info@philippklein.de



**Opening hours**  
Thu, Fri 10 a.m. – 12 a.m.,  
2 p.m. – 6 p.m.  
Sat 10 a.m. – 12 a.m.

### Kunstforum Spielbank Bad Kötzing

Changing exhibitions

Untere Au 2  
D – 93444 Bad Kötzing  
Phone +49 (0)9941 94480  
bad.koetzing@spielbanken-bayern.de  
www.spielbanken-bayern.de



**Opening hours**  
Daily from 12 a.m.

### Bad Kötztlinger Art exhibition

Painting – graphic – photography – sculpture. Juried international art exhibition, annually on Pentecost

**Pfarrzentrum der Pfarrei**  
»Mariä Himmelfahrt«  
Herrenstraße 11  
D – 93444 Bad Kötzing



Stadt Bad Kötzing  
Phone +49 (0)9941 602123  
www.bad-koetzing.de

### Art studio – Cham

Selling exhibition with works of the workshop for the disabled in the Upper Palatinate

Hans-Eder-Straße 5  
D – 93413 Cham  
Phone +49 (0)9971 882142  
www.wfb-cham.de



**Opening hours**  
Mon – Thu: 9 a.m. – 11 a.m.  
and 1 p.m. – 4 p.m.  
and on appointment

## Art trail and art pavilion



### Art in the »New Centre of Europe«

The borough and the Kulturförderkreis (culture fundraising group) Eschlkam offer a special art and landscape experience directly at the Bavarian-Bohemian border.

Sculptures and installations of Czech and German artists along the art trail of Eschlkam invite the visitors to deal with the topic »Border encounters – ways between East and West« (Karl Aichinger, Václav Bláha, Ivan Kafka, Peter Mayer, Thomas Rauh, Veronika Schagemann). The art pavilion in Stachesried, in which American, Czech and German artists treat a topic full of tension: »In the centre of Europe – light and shadow« (Stuart Diamond, Peter Wayne Lewis, Michael Rittstein, Pavel Rouka, Annegret Hoch, Helmut Sturm), is an addition since 2005.

Encounters between Bavaria and Bohemia take place here at cross-border cultural celebrations.

**Kunstwanderweg Eschlkam**  
Leminger Höhe  
D – 93458 Eschlkam

**Opening hour**  
Anytime accessible

**Kunstpyramide Stachesried**  
Auf der Luft  
D – 93458 Eschlkam

Phone +49 (0)9948 94080  
poststelle@markt-eschlkam.de  
www.eschlkam.de

## Galleries

### Old Engine Shed – Falkenstein

Changing exhibitions

Am Bahndamm 2  
D–93167 Falkenstein  
Phone +49 (0) 9462 5135  
frank@lokschuppen-falkenstein.de  
www.lokschuppen-falkenstein.de



**Opening hours**  
April – October  
Sun 2 p.m. – 5 p.m.  
and on appointment

### »Old Town Hall« – Furth im Wald

Changing art exhibitions

Stadtplatz 1  
D–93437 Furth im Wald  
Phone +49 (0) 9973 50913  
kultur@furth.de  
www.furth.de

**Opening hours**  
Thu 8 a.m. – 12 a.m. and  
1 p.m. – 6 p.m.  
Fri 8 a.m. – 12 a.m.  
Mon – Wed 8 a.m. – 12 a.m.  
and 1p.m. – 5 p.m.

### FREIRAUM – Furth im Wald

Club for art and culture  
Art exhibitions and art projects

**Post address**  
Pfarrer-Retzer-Straße 8  
D–93473 Arnschwang  
Phone +49 (0) 171 7453237  
alfred.bruckner@t-online.de  
www.freiraum-furth.de

**Opening hours**  
see local newspapers  
Changing event locations

**base camp**  
in the Souterrain-Laden  
Pfarrstraße 6  
D–93437 Furth im Wald

### Gallery Bavarian Forest in the »Schwarzauer Haus« – Lohberg

Waldlerhaus – revitalised

Weideweg 5  
D–93470 Lohberg  
Phone +49 (0) 171 8338603 or (0)9943 941313  
tourist@lohberg.de  
www.lamer-winkel.de



Viewing only after  
telephone registration

## Galleries



**Opening hours**  
See local newspapers  
or website

**Opening hours**  
Mon and Tue 7.30 a.m. –  
12 a.m. and 1 p.m. –  
4 p.m., Wed and Fri  
7.30 a.m. – 12.30 a.m.  
and 1 p.m. – 6 p.m.  
Thu 7.30 a.m. – 12 a.m.  
1 p.m. – 6 p.m.  
Special opening hours  
see local newspapers

### Culture house »Stronghold« Roding

Changing exhibitions, theater,  
films, cabarets

Königspergerstraße 5  
D–93426 Roding  
Phone +49 (0) 9461 4747  
info@kunst-kultur-roding.de  
www.kunst-kultur-roding.de

### New Town Hall – Roding

Changing exhibitions

Schulstraße 15  
D–93426 Roding  
Phone +49 (0) 9461 94180  
tourist@roding.de  
www.roding.de



**Opening hours**  
See local newspapers  
**Guided tour** On tele-  
phone appointment

### Old Fortified Church Roding – Obertrübenbach

Changing exhibitions, concerts,  
readings, etc.

Alter Kirchweg 1  
D–93426 Roding-Obertrübenbach  
Förderverein »Alte Wehrkirche«  
Phone +49 (0) 9461 3469, weberlugg@gmx.de

### Moated Castle Loifling Traitsching

Changing exhibitions

Loifling, Hofmarkstraße 25  
D–93455 Traitsching  
Phone +49 (0) 9974 94040  
poststelle@traitsching.de  
www.traitsching.de



**Opening hours**  
See local newspapers  
or www.wasserschloss-  
loifling.de



### Studio Pia Mühlbauer – Arnschwang

D-93473 Arnschwang  
pm.arnschwang@freenet.de  
www.piamuehlbauer.de

Open on appointment

### Sculptor studio Toni Scheubeck – Arnschwang

Further Straße 1  
D-93473 Arnschwang  
Phone +49 (0) 9977 1674  
atelier-scheubeck@web.de  
www.atelier-scheubeck.de

Open on appointment

### Studio Alexander Costa – Eschlkam

Fichtenstr. 4  
D-93458 Eschlkam  
Phone +49 (0) 171 4110175

Open on appointment

### Gallery »Art ex factory« – Miltach

Unterer Hochweg 5  
D-93468 Miltach  
Phone +49 (0) 9947 905277  
art.pregler@icloud.com  
www.pregler.kulturserver.de

Open on appointment

### Studio Michael Schrattenthaler – Waldmünchen

Kritzenast 5  
D-93449 Waldmünchen  
Phone +49 (0) 9978 996  
michael.schrattenthaler@web.de  
www.michael-schrattenthaler.com

On appointment



### »Fascination Universe« Bad Kötzing

A journey through space and time. Pictures, films and exhibits convey fascinating science. The exhibition complements the Planet Way.

**SINOCUR Präventionszentrum**  
Bahnhofstraße 15  
D-93444 Bad Kötzing  
Phone +49 (0) 9941 40032150  
tourist@bad-koetzing.de  
www.bad-koetzing.de

**Opening hours**  
Mon – Thu 8 a.m. – 12 a.m. and 1 p.m. – 5 p.m., Fri 8 a.m. – 12 a.m., 1 p.m. – 4 p.m.  
Sat 10 a.m. – 12 a.m.  
Extended opening hours in the school holidays.  
Last entrance one hour before closing



### Collection of military history Bad Kötzing

Private collection of military history about the listening and observation post at the Hohenbogen.

Zeltendorfer Weg 38  
D-93444 Bad Kötzing  
Phone +49 (0) 9941 949647  
info@tvhbk.de  
www.tvhbk.de

**Opening hours**  
Thu 9 a.m. – 11 a.m.  
and on appointment



### Geodetic Information Center Wettzell

Exhibition about the development of the satellite navigation system of the American NNSS of the 1960s from GPS to the European GALILEO

**Geodätisches Informationszentrum**  
Sackenrieder Straße 25 · Wettzell  
D-93444 Bad Kötzing  
Phone +49 (0) 9941 603108  
info@giz-wettzell.de · www.giz-wettzell.de

**Opening hours**  
on appointment

## Collections

### Saint-Anna-Chapel – Chammünster

#### Sacred art in the chapel

You can see works of different eras from Chammünster and other parishes. The focus is laid on the time of historicism with altars by the cabinetmaker Andreas Schoyerer from Cham. Worth seeing is the collection of ancient wrought-iron grave crosses, which are erected outdoors.



#### Katholisches Pfarramt

Chammünster 44  
D-93413 Cham  
Phone +49 (0) 9971 30288  
[www.pfarrei-chammuenster.de](http://www.pfarrei-chammuenster.de)

#### Opening hours

Viewing on  
appointment  
Phone  
+49 (0) 9971 30184  
Free admission

### Beer Mug Museum Grafenwiesen

Exhibition of a private collection with 2000 beer mugs and 3000 beer mats, predominately from Bavaria. Beer mugs from the 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> century can be seen in this collection. There are also beer bottles with dates, bottles without caps and ball bottles in the exhibition.



#### Josef und Edeltraud Berzl

Schönbuchener Straße 40  
D-93479 Grafenwiesen  
Phone +49 (0) 9941 1586  
[tourist-grafenwiesen@t-online.de](mailto:tourist-grafenwiesen@t-online.de)  
[www.grafenwiesen.de](http://www.grafenwiesen.de)

#### Opening hours

Viewing and guided  
tours after telephone  
appointment

Free admission

## Collections



#### Opening hours

Viewing possible  
after telephone  
appointment  
Free admission

### Christmas Museum – Lam

The small nostalgic museum shows ancient Christmas decorations and Christmas tree decorations, more than 2000 exhibits from the years 1880 to 1930, from the collection of Martha and Josef Sperl.

#### Martha und Josef Sperl

D-93462 Lam  
Gaberlsägstraße 7  
Phone +49 (0) 9943 1794



### Troidl-Hof Stamsried-Löwenbrunn

Collection of peasant tools from  
the district Cham

#### Opening hours

May – October every  
1<sup>st</sup> Sunday of the  
month 2 p.m. – 5 p.m.  
and on appointment

#### Troidl-Hof

Löwenbrunn 1  
D-93491 Stamsried  
Phone +49 (0) 9466 9119968



### Museum of Carriages and Tradition Miltach

Carriages, sleighs and old agricultural  
tools

#### Ludwig Zankl

Tiefental 12  
D-93468 Miltach  
Phone +49 (0) 9944 2823  
[info@kanuverleih-zankl.de](mailto:info@kanuverleih-zankl.de)  
[www.ferienhof-zankl.de](http://www.ferienhof-zankl.de)

#### Opening hours

Open after telephone  
appointment

## Collections

### Wax art gallery in the »House of sowing« Neukirchen b. Hl. Blut

In the cross-border center of pilgrimage, encounter and environmental education the life's work of the wax artist Annemarie Filzmann-Kerschensteiner is exhibited. You can see filigree decorated candles, wax tapers, effigies of babies in swaddling clothes and detailed replicas of flowers and blossoms.



The monastery shop next door offers delicacies from the monastery garden and the region.

#### Haus zur Aussaat

Klosterplatz 1  
D-93453 Neukirchen b. Hl. Blut  
Phone +49 (0) 9947 902885  
post@haus-zur-aussaat.de  
www.haus-zur-aussaat.de

### »Neuern Museum and Home Archives« Neukirchen b. Hl. Blut

Memorabilia from the home borough Neuern.



**Opening hours**  
Every 1<sup>st</sup> Sunday  
of the month  
10.30 a.m. – 11.30 a.m.  
and on appointment

Marktplatz 2  
D-93453 Neukirchen b. Hl. Blut (im Rathaus)  
Phone +49 (0) 9947 940821  
tourist@neukirchen.bayern

## Town tower



### Watchmen and tower clocks

This tower – church steeple and town tower – was built from 1553 to 1558 as a watchtower and fire watchtower. This is why the tower is still owned by the community of Waldmünchen.

From the uppermost of eleven floors, you can enjoy a magnificent view of the town Waldmünchen and its surroundings. On the fifth floor, there was the bell-room in former times. On the sixth floor, you can see a documentation or reconstruction of the former guard room and living room of the watchman. Watchmen who lived in the town tower are historically documented from the 16th century up to the year 1923. Already on the Merian copper engraving from 1644, a tower clock can be seen on the church steeple and town tower of Waldmünchen. Today, 16 big tower clockworks from the time between 1600 and 1920 can be seen in the town tower.



**Stadtturm Waldmünchen**  
Kirchstraße 1  
D – 93449 Waldmünchen

Phone +49 (0) 9972 30725  
tourist@waldmuenchen.de  
www.waldmuenchen.de

**Guided tours**  
Wednesdays as part of the  
town tour  
Meeting point: Tourist-Info  
at 9.30 a.m.



## Concert house Blaibach



### Classical concerts and regional events

In co-operation with the architect Peter Haimerl from Munich, the community of Blaibach has reactivated the center of the village. The »Blue House« was renovated and became a community center. In 2014, a concert house was built on 560 square meters, it is called the »miracle of Blaibach«. The project was initiated by Peter Haimerl and the baritone singer Prof. Thomas E. Bauer. The latter is the artistic director of the concert house and responsible for outstanding classical concerts organised by »Kulturgranit«. Moreover, the community Blaibach offers regional events: rock, pop, jazz, folk music, comedy. The sloping topography of the village center was used to install the concert house like a tilted cube digging itself into the soil. The facade is made of granite stones and commemorates the roots of Blaibach, which once was a village of quarrymen. The concert hall has 197 seats. The stage offers room for up to 60 people. The interior design is characterised by light concrete with glass foam gravel, which provides excellent room acoustics.

Guided tours of the concert house for fans of music, architecture and culture can also be booked off-season: [fuehrungen@kulturgranit.de](mailto:fuehrungen@kulturgranit.de) or phone +49 (0)9941 9495065

#### Gemeinde Blaibach

Kirchplatz 6  
D – 93476 Blaibach  
Phone +49 (0) 9941 945013  
[tourist@blaibach.de](mailto:tourist@blaibach.de)  
[www.blaibach.de](http://www.blaibach.de)

#### Kulturwald gGmbH Bayerischer Wald

Kirchplatz 2  
D – 93476 Blaibach  
Phone +49 (0) 9941 9495065  
[info@kulturgranit.de](mailto:info@kulturgranit.de)  
[www.kulturgranit.de](http://www.kulturgranit.de)

## cha13 Das Kulturhaus



### Performing and visual arts for everyone

Between the city center of Cham and the station there is a new cultural area. A network of many institutions offers a manifold cultural supply.

#### cha13 Das Kulturhaus

Ludwigstraße 13 – 15  
D – 93413 Cham

[www.cha13.de](http://www.cha13.de)

#### Space for Theater, Music and Exercise

Stage, class, photo studio, from September to April two to three events every month.

Phone +49 (0) 9971 995120

[www.raum-fuer.de](http://www.raum-fuer.de)

#### KUNSTbeTRIEB Cham

Extracurricular cultural education for children, youth and adults, portfolio classes, events, exhibitions, Cham builders hut etc., Historical print shop, events every year at the Day of Printing Art (15<sup>th</sup> of March) with the branch office in Roding in the Pfarrheim (parish house).

Phone +49 (0) 9971 768268

[www.kunstbetrieb-cham.de](http://www.kunstbetrieb-cham.de)

#### Dancing Dream

Classes and workshops (modern dance, jazz dance, Hip Hop, Poetry Dance etc.) annually especially choreographed show and collaboration with other dance schools in the area.

Phone +49 (0) 176 62920049

[www.tanztraum-cham.de](http://www.tanztraum-cham.de)

## Culture · Nature · Environment

### LBV Center for Humans and Nature – Nößwartling

Officially recognised environment station of the Bavarian league of bird protection.

Nößwartling 12  
D–93473 Arnschwang  
Phone +49 (0) 9977 8227  
cham@lbv.de  
www.cham.lbv.de



**Opening hours**  
Mon–Fri 9 a.m. – 4 p.m.  
May–September, also  
Sundays and holidays  
2 p.m. – 4.30 p.m

### Natur-Art-Parks – Arrach

Lake park, water exploration way, art rocks, smoke pips, marsh nature trail, climate territory way, old stone bridge and arts and crafts from Arrach.

**Tourist-Information Arrach**  
Lamer Straße 78  
D–93474 Arrach  
Phone +49 (0) 9943 1035  
tourist@arrach.de  
www.lamer-winkel.bayern



free access

### Mediation Way – Ast

On the track of saints and angels: pilgrimage church Mariä Himmelfahrt, benches to rest at every station.

**Katholische Kirchenstiftung Ast**  
Ast 35  
D–93449 Waldmünchen  
Phone +49 (0) 9972 3725  
pfarrei-ast.jimdofree.com/



free access

## Culture · Nature · Environment

### Schau-Brennerei – Bad Kötzing

Whisky distillery and delicacies distillery



**Opening hours**  
Mon–Fri 9 a.m. – 6 p.m.  
November–April Sat  
9 a.m. – 1 p.m. May–Oc-  
tober Sat 9 a.m. – 4 p.m.  
**Guided tours** Thu and  
Fri on appointment

**Spezialitäten-Brennerei Liebl GmbH**  
Jahnstraße 11–15  
D–93444 Bad Kötzing  
Phone +49 (0) 9941 1321  
info@brennerei-liebl.de  
www.brennerei-liebl.de

### Planet Way – Bad Kötzing

The dimension of the solar system is shown in corresponding portions on a distance of 3.5 kilometers from the Kurpark to Wettzell with planet steles.



free access

**Kur- und Gästeservice Bad Kötzing**  
Bahnhofstraße 15  
D–93444 Bad Kötzing  
Phone +49 (0) 9941 40032150  
tourist@bad-koetzing.de  
www.bad-koetzing.de

### Forest and History Nature Trail Bad Kötzing

Information about forest, wood and about the meaning of the Ludwigsberg for the town history.



**Kur- und Gästeservice Bad Kötzing**  
Bahnhofstraße 15  
D–93444 Bad Kötzing  
Phone +49 (0) 9941 40032150  
tourist@bad-koetzing.de  
www.bad-koetzing.de

## Culture · Nature · Environment

### Monastery Mill Rural Cultural Center Cham-Altenmarkt

Ancient mill room with changing exhibitions, peasant shop, restaurant and seminar rooms.



**Opening hours**  
Peasant shop open Thu,  
Fri 9 a.m. – 7 p.m.,  
Sat 9 a.m. – 1 p.m.  
Mill tours on  
appointment

**Gemeinde Blaibach**  
Phone +49 (0) 9941 945013  
tourist@blaibach.de ·  
www.blaibach.de

### Friedrich-Nietzsche-Trail Chammünster

Tracing the hike of the philosopher  
Friedrich Nietzsche in 1867 from Cham  
to the place of pilgrimage Lamberg.



free access

**Tourist-Info Cham**  
Propsteistraße 46  
D–93413 Cham  
Phone +49 (0) 9971 8579410  
tourist@cham.de  
www.cham.de

### Palace grounds Falkenstein

Rock park with jagged rock formations  
in protected landscape around the  
castle.



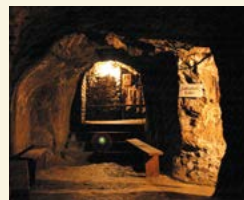
free access

**Tourismusbüro Falkenstein**  
Marktplatz 1  
D–93167 Falkenstein  
Phone +49 (0) 9462 942220  
tourist@markt-falkenstein.de  
www.markt-falkenstein.de

## Culture · Nature · Environment

### Rock hallways – Furth im Wald

Eerily beautiful – underground  
maze of hallways and tunnels



**Opening hours**  
1st of May – 5th of Nov.  
daily 1 p.m. – 4 p.m.  
**Guided tour** all year

Kramerstraße  
D–93437 Furth im Wald  
Phone +49 (0) 9973 1229 oder 2933  
www.felsengaenge.de

### Japanese ZEN-garden Furth im Wald

Eastern and Western dragon



free access  
**guided tours**  
on appointment

**Tagungszentrum**  
Chambaue 1  
D–93437 Furth im Wald  
Phone +49 (0) 9973 50980  
info@tagungszentrum-furth.de  
www.furth.de

### Wild garden – Furth im Wald

Enjoying nature a different way for  
the whole family



**Opening hours**  
daily 10 a.m. – 5 p.m.  
**guided tours** May –  
Sep. Tue, Thu, Sun  
2 p.m.

D–93437 Furth im Wald  
Close to open air swimming pool/  
camping site  
Phone +49 (0) 9973 2933  
www.wild-garten.de



## The dragon's lair



### The dragon of Furth and the spearing of the dragon

Since 2010 Furth im Wald has had a new dragon – the largest four-legged walking robot in the world. He is the leading actor in Germany's oldest folk play, the „Spearing of the dragon in Furth“, which takes place every year in August. At the festival and at the „Moving dragon tours“ the dragon can be seen in full action. From April to October the dragon lives in its dragon's lair at the Festplatz, which offers information about the history of the dragon in Furth im Wald, about the festival and the technique of the dragon. In the winter months the dragon can be visited in the museums at the town tower.

The new dragon of Furth has the most modern electronic engineering and astounding special effects. The beast also has an entry in the Guinness book of world records with its enormous dimensions of 15 meters length, 12 meters of wing spread and a weight of 11 tons. Hollywood specialists, astronautics scientists and the leading German robot-producers made the dragon of Furth come alive in a unique cooperation directed by Zollner Elektronik.

#### Drachenhöhle

Eschkamer Straße 10a  
D – 93437 Furth im Wald

Phone +49 (0) 9973 50980  
tourist@furth.de  
www.further-drache.de

#### Opening hours

April – October  
Tue – Sun 10.30 a.m. – 4 p.m.  
for groups on appointment

April – October  
Phone +49 (0) 9973 5009329

## Culture · Nature · Environment



Start: hiking parking lot  
Voithenberger Straße  
free access

### Forest adventure trail Voithenberg

A circular hike in a mixed forest rich of species along Ölbrunnbach and the Glaser meadow to different play stations on the topics forest and nature.

Von-Voithenberg-Straße (parking lot)  
D – 93437 Furth im Wald  
Phone +49 (0) 9973 50917  
www.furth.de



#### Opening hours

April to October  
Daily 1 p.m. – 5 p.m.  
Airshow daily at 3 p.m.  
Saturday is day off

### Bird of prey Park – Grafenwiesen

The aim of the park with 35 aviaries on about 7500 square meters is to bring the fascinating world of birds of prey and falconry closer to interested people. The animals are kept according to the most strict guidelines of animal rights.

Feßmannsdorf 31  
D – 93479 Grafenwiesen  
Phone +49 (0) 9941 400507  
www.greifvogelpark-grafenwiesen.de  
info@greifvogelpark-grafenwiesen.eu



### Chapel trail Grafenwiesen

Imbedded in the magnificent nature chapels, groups of memorial planks for the dead, wayside shrines, wayside crosses and the parish church Holy Trinity invite visitors on this trail to pause and linger.

#### Tourist-Info Grafenwiesen

Rathausplatz 6  
D – 93479 Grafenwiesen  
Phone +49 (0) 9941 940317  
tourist-grafenwiesen@t-online.de  
www.grafenwiesen.de

Start at the Rat-  
hausplatz (town hall  
square) in Grafen-  
wiesen  
free access

## Culture · Nature · Environment

### »Wooden way« – Lambach

Natural history and adventure trail  
with 13 presentation boards and many  
adventure stations.

Start: hiking parking lot



Lambach  
D-93462 Lam  
Phone +49 (0) 9943 777  
[www.lamer-winkel.bayern](http://www.lamer-winkel.bayern)

free access  
Dates for guided tours  
on appointment

## Culture · Nature · Environment

### Sound Way Neukirchen b. Hl. Blut

7 stations, close to the pilgrimage  
church



**Opening hours**  
In the summer free  
access. In the winter  
at the pilgrimage  
museum

**Tourist-Info Neukirchen b. Hl. Blut**  
D-93453 Neukirchen b. Hl. Blut  
Phone +49 (0) 9947 940821  
[tourist@neukirchen.bayern](mailto:tourist@neukirchen.bayern)  
[www.neukirchen.bayern](http://www.neukirchen.bayern)

### Bavarian Forest zoo Lohberg

Native animals of the Bavarian-  
Bohemian borderland with more than  
400 animals of 100 species.



Schwarzenbacher Str. 1A  
D-93470 Lohberg  
Phone +49 (0) 9943 8145  
[www.bayerwald-tierpark.de](http://www.bayerwald-tierpark.de)

**Opening hours**  
April – October open from  
9 a.m. Last entry 5 p.m.  
November – March open  
from 10 a.m.  
Last entry 4 p.m..



Entry in line of guided  
tours. May – Septem-  
ber every Thu and Sun  
at 4 p.m.

### Monastery garden of the Franci- scans – Neukirchen b. Hl. Blut

Garden with the topics theology,  
ecology, history and health

Klosterplatz 1  
D-93453 Neukirchen b. Hl. Blut  
Phone +49 (0) 9947 940821  
[tourist@neukirchen.bayern](mailto:tourist@neukirchen.bayern)  
[www.neukirchen.bayern](http://www.neukirchen.bayern)

### Log driving pathway »Am Weißen Regen« – Lohberg

Start: parking lot Reißbrücke Sommerau



**Tourist-Info Lohberg**  
Rathausweg 1a  
D-93470 Lohberg  
Phone +49 (0) 9943 941313  
[tourist@lohberg.de](mailto:tourist@lohberg.de)  
[www.lamer-winkel.bayern](http://www.lamer-winkel.bayern)

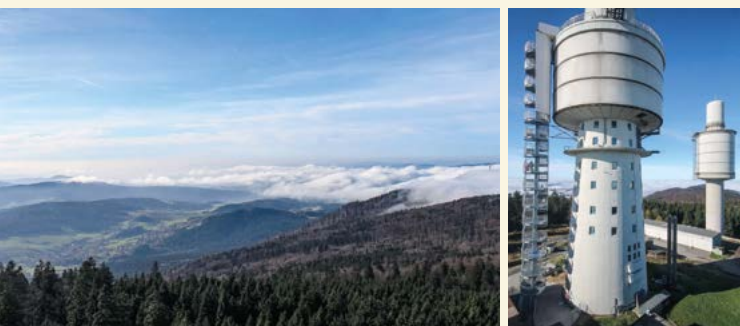
free access



Information about more theme hiking  
trails »Culture – Nature – Environment«  
on the website of the Naturpark  
Oberer Bayerischer Wald



## sektor.f – your view on Europe



### Viewing platform in more than 1000 meters height

The former telecommunication tower f on the Hohenbogen mountain, which can be seen from afar, has been open for the public since autumn 2014. Since the troop withdrawal of the German, French and US-American soldiers the area has been private property. The owner and the club sektor.f have many ideas how to open the former prohibited area to the public. The long-term aim is to use the main tower, which is declared a historic monument, as a meeting place. The literal highlight are the new outdoor-stairs, whose 260 steps lead up to the viewing platform of the main tower in the height of 50 meters. Thus you have an amazing view in all directions.

The compound can be reached after a short hike, either from the service hut, which is about five kilometers away and where you find a parking lot, or from the top station of the ropeway, which is about one kilometer away. The entrance to the platform takes place through an automatic pay desk system.

**sektor.f – dein blick auf europa**  
Am Schwarzriegel 1– 6  
D– 93485 Rimbach

Phone +49 (0) 9947 1222  
info@sektor-f.de  
www.sektor-f.de

**Opening hours**  
March till November open from  
sunrise to sunset  
At bad weather (for example ice,  
strong wind) the platform is kept  
closed for security reasons

## Churpfalzpark



### Big amusement and adventure park in East Bavaria

The park offers sights and adventures for every age. Besides the more than 80 attractions and fun rides the Churpfalzpark also has a big flower and garden show. Thus a Mexican garden, an English garden and a banana garden can be visited. Some of the main attractions are the high-speed-rafting slide, the wild water ride, the wave flyer and a big water slides paradise.



**Churpfalzpark**  
Loifling  
D– 93455 Traitsching

Phone +49 (0) 9971 30300  
www.churpfalzpark.de

**Opening hours**  
Season from Palm Sunday to 3<sup>rd</sup>  
of October: daily 9 a.m. – 6 p.m.  
Ride time of the attractions  
10 a.m. – 5 p.m., entrance till  
4 p.m.  
At bad weather (rain, storm) the  
ride operation can be changed  
and the park can be closed



Publisher	Landratsamt Cham Kulturreferat D – 93404 Cham Phone +49 (0)9971 78218 kultur@lra.landkreis-cham.de www.landkreis-cham.de
Editorial	Landratsamt Cham – Kulturreferat Project Regional Identity
Layout	LABOR 2 – Design agency, Bad Kötzing Christian Vill
Print	Hofmann Druck & Verlag, Bad Kötzing
Translation	Karin Hirschberger
Copyright	© Landratsamt Cham March 2022 Changes after editorial deadline and errors are reserved



Cultural offer in the district Cham at  
[www.landkreis-cham.de/kultur-tourismus/kultur-museen](http://www.landkreis-cham.de/kultur-tourismus/kultur-museen)

Photos: Landratsamt Cham, museums, galleries, collections,  
recreational facilities at the district Cham and

- p. 1 Gebhard: Ludwig Gebhard, mountain view, photo detail
- p. 2 Ministry for Finance and Home Affairs
- p. 9 (right) Christa Rabl-Dachs
- p.12 (left top), p. 13 (left top), p. 63 (right) Franz Bauer
- p.12 (right top) H.P. Zimmer, head, without date, (left below) Heimrad Prem, without title, 1961
- p.12 (right bottom) Ernst Hofstetter: Helmut Sturm, Huk, 1962
- p.13 Lothar Fischer, Big armored sitting man, 1995
- p.14 (left top) Franz Bauer: Alois Öllinger, Big bowl, 2015
- p.14 (right top) Annegret Hoch: A. Hoch, konzertant III, 2014
- p.14 (bottom) Simone Seifert: Olaf Unverzart © Everything except tires, 2017, exhibition home Cordonhaus, 2019
- p.15 (right) Siegfried Kreitner: Siegfried Kreitner, IX, 2019
- p.16 Werner Perlinger
- p.20 (left top, bottom) Ingrid Balk-Lintl
- p.22 (top) Alois Rossbach
- p.22 (bottom), p.23 (left top) Erwin Winter
- p. 24 (right) Philipp Wagner
- p.24 (left), p.68 Andreas Mühlbauer
- p.31 (left), p. 38, p.39 (left) Hermann Holzer
- p.33 (left) Nina Schütz
- p.33 (right) Barbara Michal
- p.36, S. 55 (Mitte) Karin Hirschberger
- p.40 © Fluglinse GmbH
- p.41 (right) Daniela Molinaro
- p.43 (li.) Hans Joachim Becker
- p.46 Woidlife-Photography
- p.48, p.49 (left) Andreas Mierswa
- p.53 (right) Kulturförderkreis Eschlkam: Ivan Kafka, Raum der Freiheit und der Schlafheit, 2001
- p.62 Ludwig Jilek
- p.65 (middle) Mara Photodesign/Christian Vill
- p.66 (middle) Gerald Richter, Dr. Morsbach Verlag
- p.70 (middle) Richard Wenzel
- p.70 (bottom) Johanna Frohnauer

## For orientation

Altenmarkt (Cham)	66
Altrandsberg (Miltach)	29
Arnschwang	4, 56, 64
Arrach	5–7, 64
Ast (Waldmünchen)	64
Bad Kötzing	8–9, 51–52, 57, 65
Blaibach	10–11, 62
Cham	12–19, 52, 58, 63, 66
Chammünster (Cham)	58, 66
Eschkam	20–21, 53, 56
Falkenstein	22–23, 54, 66
Fronau (Roding)	34–35
Furth im Wald	24–27, 54, 67–69
Grafenwiesen	28, 58, 69
Herzogau (Waldmünchen)	50
Hillstett (Rötz)	38–39
Hohenbogen (Rimbach)	72
Kritzenast (Waldmünchen)	56
Lam	59, 70
Lambach (Lam)	70
Löwenbrunn (Stamsried)	59
Lohberg	54, 70
Loifling (Traitsching)	55, 73
Miltach	29, 56, 59
Neukirchen b. Hl. Blut	30–31, 60, 71
Nöbwartling (Arnschwang)	64
Obertrübenbach (Roding)	55
Pösing	32
Roding	33–36, 55
Rötz	37–39
Runding	40–41
Sengenbühl (Furth im Wald)	26
Stachesried (Eschkam)	53
Tiefenbach	42–45
Treffelstein	46
Voithenberg-/hütte (Furth im Wald)	27, 69
Walderbach	47
Waldmünchen	48–50, 56, 61, 64
Wettzell (Bad Kötzing)	51, 57



